



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 19 September 2019 — No. 61

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Chutes-de-la-Chaudière on the following subject: *The 50th anniversary of École secondaire Les Etchemins.*
- The Member for La Pinière on the following subject: *Underline International Public Transit Day.*
- The Member for La Prairie on the following subject: *Société d'histoire des Filles du Roy.*
- The Member for Laval-des-Rapides on the following subject: *Congratulations to Basketball Québec and the various basketball programs in Québec for the successes at the National Championship on August 11.*
- The Member for Bellechasse on the following subject: *The Distillerie Sainte-Sabine.*
- The Member for Sherbrooke on the following subject: *Resource for special-needs children.*
- The Member for Verchères on the following subject: *Congratulations to Mrs. Laura Higgins-Smith.*
- The Member for René-Lévesque on the following subject: *Tribute to STQ users.*
- The Member for Berthier on the following subject: *The 25th anniversary of Maison des jeunes Le Gros Orteil.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *La balade de rêve.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) **Papers**
 (b) **Reports from committees**
 (c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion moved by the Member for Robert-Baldwin under Standing Order 97:

THAT the National Assembly instruct the Committee on Public Finance to shed light on the protection of Quebecers' personal information held by public and private institutions and to examine the advisability of tightening up the *Consumer Protection Act* in light of recent events involving, in particular, Desjardins, Capital One, Revenu Québec and Industrial Alliance;

THAT, within the framework of this mandate, the Committee hold special consultations and public hearings and that, for this purpose, it hear:

Desjardins Group
Capital One
Canadian Bankers Association
Equifax
TransUnion
Autorité des marchés financiers (AMF)
Benoît Boivin, Chief Information Officer, Québec

Revenu Québec
Office de la protection du consommateur
Option Consommateurs
Union des consommateurs
Sûreté du Québec
Service de Police de la Ville de Montréal (SPVM)
Canadian Security Intelligence Service (CSIS)
Digital ID and Authentication Council of Canada (DIACC)
MS Solutions
ARS Solutions
Centre d'étude en droit économique (CEDE)
Jean-Denis Garon, UQAM, Department of Economic Sciences
Benoit Dupont, Université de Montréal, Scientific Director of the Smart Cybersecurity Network (SERENE-RISC), and Canada Research Chair in Security and Technology
Michel Carlos, specialist in fighting fraud
Steve Waterhouse, expert in information security
Paul Laurier, CEO of Vigiteck and former SQ investigator
and any individuals or organizations it deems necessary to convene;

THAT the organization of the mandate be entrusted to the members of the Committee;

THAT the Committee report to the Assembly not later than 4 December 2019, unless the Committee decides otherwise;

THAT, lastly, this motion become an order of the Assembly.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 15

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique

Introduced by the Minister of Tourism 28 May 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on **17 September 2019**

(2) Bill 18

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons

Introduced by the Minister of Families on **10 April 2019**

(3) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019

Resuming the debate adjourned on **18 September 2019**

(4) Bill 27

An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation

Introduced by the Minister of Economy and Innovation on **12 June 2019**

(5) Bill 28

An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 7 June 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on **17 September 2019**

(6) Bill 29

An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors

Introduced by the Minister of Justice on 5 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **17 September 2019**

(7) Bill 30

An Act to recover amounts owed to the State

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

(8) Bill 31

An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services

Introduced by the Minister of Health and Social Services on **13 June 2019**

(9) Bill 32

An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal

Introduced by the Minister of Justice on **13 June 2019**

(10) Bill 33

An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on **14 June 2019**

(11) Bill 34

An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **12 June 2019**

(12) Bill 37*

An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **18 September 2019**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

Committee Stage

(13) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 14 February 2019
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 5 June 2019
Passed in principle on **14 June 2019**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

(14) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019
Passed in principle on **16 May 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(15) Bill 17

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile
Introduced by the Minister of Transport on 20 March 2019
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 14 May 2019
Passed in principle on **5 June 2019**, and
Referred to the Committee on Transportation and the Environment

(16) Bill 25

An Act to amend mainly the Firearms Registration Act
Introduced by the Minister of Public Security on 14 May 2019
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on
17 September 2019
Passed in principle on **17 September 2019**, and
Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

(17) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis
Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December
2018
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations)
tabled on 21 February 2019
Passed in principle on 14 May 2019
Report from the Committee on Health and Social Services tabled on
17 September 2019 (Amend. handed in under Standing Order 252)

Passage

(18) Bill 14

An Act to facilitate the public administration's digital transformation
Introduced by the Minister for Digital Transformation on 4 April 2019
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on
16 May 2019
Passed in principle on 4 June 2019
Report (amended) from the Committee on Public Finance adopted on
18 September 2019

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(19) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under
various social laws
Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(20) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(21) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(22) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(23) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

(24) Bill 195

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel

Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

(25) Bill 196

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion

Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

(26) Bill 197

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods

Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**

(27) Bill 198

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings

Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

(28) Bill 390

An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**

(29) Bill 391

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area

Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**

(30) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(31) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

(32) Bill 396

An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act

Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur on its annual management report and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 34**, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates (Order of reference given on 17 September 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).

Statutory order

- Examination of the report on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

Order of initiative

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 5**, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age (Order of reference given on 14 June 2019).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 27**, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation (Order of reference given on 17 September 2019).
- **Bill 33**, An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors (Order of reference given on 17 September 2019).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 25**, An Act to amend mainly the Firearms Registration Act (Order of reference given on 17 September 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 18**, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons (Order of reference given on 5 June 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 17**, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (Order of reference given on 5 June 2019).

Order of initiative

- The issues of recycling and local recovery of glass.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

[Questions already placed](#) on the Order Paper
are published each Wednesday

- 82) Mrs. Ghazal (Mercier) – **19 September 2019**
To the Minister of Health and Social Services

Established in 1995 in close cooperation with the Centre de Réadaptation Lucie-Bruneau, the mission of the Viomax centre is to improve the health, social participation and independence of people with physical disabilities. This organization constitutes added value for the community and operates without public financing. In light of increasing competition for private foundation funding, of their concern to maintain fair rates for their clientele and provide decent working conditions for their staff, and of the unique nature of their field, Viomax must raise \$50,000 on a recurring basis to continue to offer its services to its more than 600 members.

In addition to its positive contribution to the community, Viomax makes optimal use of the various facilities (pool, gymnasium, fitness room) of the Centre Lucie-Bruneau outside regular physical rehabilitation hours and has partnerships with other health network institutions (the Centre de réadaptation Marie-Enfant, the Constance-Lethbridge centre) and Ville de Montréal, which allow Viomax to use certain facilities. As a result of these partnerships, Viomax is able to deliver 8,000 hours of services each year. Nonetheless, it is Viomax's adapted equipment and specialized staff that make it an essential part of the health service delivery stream for a clientele for whom physical activity would otherwise be inaccessible or poorly adapted. A single visit is all one needs to understand how vital these facilities are for users, and also just how key physical activity is to preventive health care.

The Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur's funding programs for sports and leisure activities are not adapted to Viomax's services. In addition, Viomax does not qualify for funding under the Ministère de la Santé et des Services sociaux's PSOC program because it charges registration and enrollment fees for its activities. Viomax considers these fees important because they lower the risk of stigmatization that some might associate with receiving free services. In addition, registration and enrollment fees represent 52% of the organization's income. What's more, Adaptavie, a

Québec City organization that provides services equivalent to those of Viomax, qualifies for PSOC funding for historical reasons, rendering the situation even more unfair.

In this context and in light of this information, my questions for the Minister for Health and Social Services are the following:

- 1) Will the Minister commit to providing recurring funding for the Viomax centre to ensure that it can continue to carry out its essential mission in the health service delivery stream for people with physical disabilities?
- 2) Does the Minister intend to provide financial support for other initiatives which, like Viomax, optimize the use of public infrastructures and, through the preventive nature of their services, contribute to the common good?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

(a) 17 September 2019

An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital – *Minister of Finance*

(b) 17 September 2019

An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information – *Minister of Energy and Natural Resources*

Private Members' Public Bills

(c) 1 May 2019

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement – *Member for Mercier*.

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa)** Interpellation by the Member for La Pinière to the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on the following subject: *The CAQ Government's improvised management of the files under the responsibility of the Secrétariat du Conseil du trésor.*